Member of JHI International

## CÔNG TY CỔ PHÂN DƯỢC PHẨM TW 25 (UPHACE)

BÁO CÁO TÀI CHÍNH ĐÃ ĐƯỢC KIĖM TOÁN Cho năm tài chính kết thúc vào ngày $31 / 12 / 2010$

Đơn vi kiềm toán :
CôNG TY Dịch vụ Tư VÁn TÀl CHính KÉ TOÁN VÀ KIÉM TOÁN PHía NAM (AASCS) THÀNH VIÊN CỦA TÒ CHỨC KIÈM TOÁN QUÓC TÉ JHI
29 Võ Thị Sáu, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh. Tel: (08) 38205944- 38205947; Fax: (08) 38205942

## NỘ DUNG

Báo cáo của Ban Tồng Giám đốc 2-3
Báo cáo Kiềm toán 4-4

Báo cáo tài chính đã được kiềm toán

- Bảng cân đối kế toán $5-8$
- Kết quả hoạt động kinh doanh 9 -9
- Báo cáo lưu chuyển tiền tệ 10 - 11
- Thuyết minh báo cáo tài chính $\quad 12-25$



## BÁO CÁO CỦA BAN TÔNG GIÁM ĐÓC

Ban Tồng Giám đốc Công ty Cồ phần Dược phầm TW 25 (sau đây gọi tắt là "Công ty") trình bảy Báo cáo của mình và Báo cáo tài chính ảa Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010.

Công ty
Công ty Cồ phần Dược phầm TW 25 được chuyền đổi từ doanh nghiệp nhà nước theo Quyết định số 5112/QD9-BYT ngày 11/12/2006 của Bộ trưởng Bộ Y tế về việc phê duyệt phương án và chuyền Xi nghiệp Dược phẩm TW 25 thành công ty cồ phần. Giấy Chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0300468511 đăng ký lần đầu ngày 19/06/2007, đăng ký thay đồi lần 6 ngày 15/12/2010 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp.

Lĩnh vực kinh doanh: Sản xuất, Dịch vụ.
Nghành nghề kinh doanh : Sản xuất kinh doanh dược phầm, sản xuất và mua bán mỹ phầm. Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng (không sản xuất tại trụ sở). Mua bán nước giải khát (không kinh doanh dịch vụ ăn uống tại trụ sở). Sản xuất và mua bán bao bì bằng giấy, nhựa (không tái chế phế thải tại trụ sờ). Sản xuất thiết bị, dụng cụ y tê̂ (không sản xuất tại trụ sờ). Mua bán máy móc, thiết bị y tế. Sản xuất và mua bán hóa mỹ phẩm (không sản xuất tại trụ sở). Kinh doanh bất động sản. Kinh doanh cơ sở lưu trú du lịch: khách sạn (không hoạt động tại trụ sở). Nhà khách, nhà nghỉ kinh doanh dịch vụ kưu trú ngắn ngày (không hoạt động tại TP. Hồ Chí Minh).
Bán lè máy ảnh, phim ảnh, thiết bị quang học và thiết bị chính xác; bán lẻ tranh, tượng và các tác phầm nghệ thuật khác mang tính thương mại. Cho thuê máy móc, thiết bị và đồ dừng hữu hình khác. Hoạt động nhiếp ảnh. Giáo dục nghề nghiệp (không hoạt động tại trụ sở). Dịch vụ hành chính văn phòng tổng hợp. Hoạt động hành chính và hổ trợ văn phòng: photocopy, chuẩn bị tài liệu. Quảng cáo.
Sản xuất tinh bột và các sản phầm từ tinh bột. Sản xuất các loại bánh từ bột. Xay xát và sản xuất bột thô. Sản xuất ca cao, sôcôla và mứt kẹo. Sản xuất thực phẩm khác chưa được phân vào đâu (chi tiết: sản xuất thực phầm đặc biệ̣t như đồ ăn dinh dưỡng, sữa và các thực phẩm dinh dưỡng, thức ăn cho trè nhỏ, thực phầm có chứa thảnh phần hoóc môn - không hoạt động tại trụ sờ). Sản xuất dầu, mỡ, thực vật (không hoạt động tại trụ sở) Chế biến sữa và các sản phẩm từ sữa (không hoạt động tại trụ sở).

Hình thức sờ hữu vốn:
Do các cồ đông là pháp nhân và thể nhân góp vốn, vốn điều lệ của Công ty tại thời điểm 31/12/2010 là 45.000 .000 .000 VND (Bốn mươi lăm tỳ đồng chăn).

Hội đồng Quản trị và Ban Tồng Giám đốc
Các thành viên đủa Hội đồng Quản trị bao gồm:
Ông PHAN XUÂN KíNH
Chủ tịch
Ông LÊ VĂN SƠN
Uỳ viên
Bà NGUYĒN THII MAI Uỳ viên
Ông PHẠM TRUNG NGHĨA Uỳ viên
Bà PHẠM ĐOÀN HÓNG ĐỨC Uỷ viên
(Từ nhiệm ngày 05/11/2010)
Các thành viên ảa Ban Tồng Giám đốc bao gồm:
Ông PHAN XUÂN KíNH Tổng Giám đốc

| Bà | NGUYẼN THI MAI | Phó Tổng Giám đốc (Nghỉ hưu từ ngày 28/10/2010) |
| :--- | :--- | :--- |

Bà PHAM THI NGUYẸT Phó Tồng Giám đốc
Các thành viên aủa Ban kiềm soát bao gồm:
Bà PHAM THI QUỲ̛NH HOA Trường ban
Bà HO KIM BỮU Thành viên
Ông PHAM QUANG LANH Thành viên

| Kế toán truờng | Bà NGUYĒN THII CÅM | (Bồ nhiệm ngày 01/01/2010) |
| :--- | :--- | :--- |
|  | Bà NGUYẼ̃N THII MAI | (Từ nhiệm ngày 01/01/2010) |

## Tình hình kinh doanh aua Công ty

Lợi nhuận sau thuế cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010 là 11.577.496.595 VND (Cùng kỳ năm tài chính 2009 lọi nhuận sau thuế í 9.683 .129 .519 VND).
Lợi nhuận chưa phân phối tại thời điềm 31/12/2010 là 11.577.496.595 VND. (Tại thời điềm 31/12/2009 lọi nhuận chưa phân phối là 9.683 .129 .519 VND).
Các sụ̣ kiện sau ngày khoá sổ kế toán lập báo cáo tài chính
Không có sự kiện trọng yếu nào xày ra sau ngày lập Báo cáo tài chính đòi hỏi được điều chỉnh hay công bố trên Báo cáo tài chính.

Kiềm toán viên
Công ty Dịch vụ Tư vấn Tài chính Kế toán và Kiềm toán Phía Nam (AASCS) được bồ nhiệm thực hiện kiềm toán Báo cáo tài chính cho Công ty.

Công bố trách nhiệm cùa Ban Tồng Giám đốc đối với Báo cáo tài chính
Ban Tồng Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập Báo cáo tài chính phản ánh trung thực, hợp lý tình hình hoạt động, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong kỳ. Trong quá trình hập Báo cáo tài chính, Ban Tổng Giám đốc Công ty cam kết đả tuân thủ các yêu cầu sau:

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Đưa ra các đánh giá và dự đoán hợp lý và thận trọng;
- Các chuần mực kế toán được áp dụng được tuân thủ đầy đủ, không có những áp dụng sai lệch trọng yếu đến mức cần phải công bố và giải thích trong báo cáo tài chính;
- Lập các báo cáo tài chính dựa trên cơ sờ hoạt động kinh doanh liên tục, trừ trường hợp không thể cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động kinh doanh.
Ban Tồng Giám đốc Công ty đảm bảo rằng các sồ kế toán được lưu giữ đề phản ánh tình hình tài chính của Công ty với mức độ trung thực, hợp lyy tại bất cứ thời điềm nào và đảm bảo rằng Báo cáo tài chính tuân thủ các quy định hiện hành của Nhà nước. Đồng thời có trách nhiệm trong việc bảo đảm an toàn tài sản của Công ty và thực hiện các biện pháp thích hợp đề ngăn chặn, phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.
Ban Tồng Giám đốc Công ty cam kết rằng Báo cáo tải chính đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm ngày $31 / 12 / 2010$, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực, chế độ kế toán Việt Nam và tuân thù các quy định hiện lành có liên quan.

Phê duyệt Báo cáo tài chính
Chúng tôi, Hội đồng Quản trị Công ty CP Dược phầm TW25
phê duyệt Báo cáo tài chính cho năm tài chính lết thúc tại
thời điểm 31/12/2010 của Công ty.
TP. HCM, ngày 22 tháng 02 năm 2011
TM. Hộ âồng Quàn trị

PHAN XUÂN KÍNH
Chù tịch HĐQT
Kiêm Tồng Giám đốc

## 

## BÁO CÁO KIĖM TOÁN

## Về Báo cáo tài chính năm kết thúc vào ngày 31/12/2010 của Công ty CP Dược phẩm TW 25 <br> Kính gửi: Các Cồ đông, Hội đồng Quản trị và Ban Tồng Giám đốc CÔNG TY CP DƯỢC PHÂM TRUNG ƯƠNG 25 (UPHACE)

Chúng tôi đã kiềm toán báo cáo tài chính riêng của Công ty Cồ phần Dược phẩm Trung ương 25 được lập ngày 08/02/2011 gồm: Bảng cân đối kế toán tại ngày 31/12/2010, Báo cáo kết quà hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyền tiền tệ và Thuyết minh báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc cùng ngày được trình bày từ trang 04 đến trang 25 kèm theo.

Việc lập và trình bày Báo cáo tài chính này thuộc trách nhiệm của Tồng Giảm đốc Công ty. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra y kiến về các báo cáo này căn cự trên kết quả kiểm toán của chúng tôi.

## Cơ sở ý kiến:

Chúng tôi đã thực hiện công việc kiềm toán theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuần mực này yêu cầu công việc kiềm toán lập kể hoạch và thực hiện để có sự đảm bảo hợp lý rằng các báo cáo tài chính không còn chứa đựng các sai sót trọng yếu. Chúng tôi đã thực hiện việc kiềm tra theo phương pháp chọn mẫu và áp dụng các thử nghiệm cần thiết, các bằng chứng xác minh những thông tin trong báo cáo tài chính; đánh giá việc tuân thủ các chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành, các nguyên tắc và phương pháp kế toán được áp dụng, các ước tính và xét đoán quan trọng của Ban Giám đốc cűng như cách trình bày tồng quát các báo cáo tài chính. Chúng tôi cho rẳng công việc kiểm toán của chúng tôi đã đưa ra những cơ sở hợp lý đề làm căn cứ cho ý kiến của chúng tôi.

## Ý kiến của kiểm toán viên:

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính của Công ty Cổ phần Dược phầm Trung ương 25 đã phàn ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính tại ngày $31 / 12 / 2010$, cũng như kết quả kinh doanh và các luồng lưu chuyền tiền tệ trong năm tài chính kết thúc cùng ngày, phủ hợp với chuần mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành và các quy đ̣̉nh pháp lý có lền quan.


TP. HCM, ngày 25 tháng 02 năm 2011


BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2010

| Chì tiêu | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Số cuối năm | Đon vi tính: VND |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  | Số đầu năm |
| TÀI SẢN |  |  |  |  |
| A. TÀI SȦN NGÁN HẠN | 100 |  | 108.072.857.794 | 72.724.349.949 |
| I. Tiền và các khoàn tương đương tiền | 110 |  | 11.962.800.560 | 5.701.379.792 |
| 1. Tiền | 111 | 03 | 3.962.800.560 | 3.701.379.792 |
| 2. Các khoàn tương đương tiền | 112 |  | 8.000.000.000 | 2.000.000.000 |
| II. Các khoản đầu tup tài chính ngắn hạn | 120 |  | - |  |
| 1. Đầu tư ngắn hạn | 121 | 04 | - |  |
| 2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) | 129 |  | - | - |
| III. Các khoàn phài thu ngắn hạn | 130 |  | 30.060.998.596 | 21.710.706.667 |
| 1. Phải thu khách hàng | 131 |  | 19.681.275.446 | 20.905.436.163 |
| 2. Trà trước cho người bán | 132 |  | 5.434.691.508 | 799.028.504 |
| 3. Phải thu nội bộ ngắn hạn | 133 |  | 4.943.405.442 | - |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 134 |  | - | - |
| 5. Các khoản phài thu khác | 138 | 05 | 1.626.200 | 6.242.000 |
| 6. Dự phòng các khoản phải thu khó đoi (*) | 139 |  | - | - |
| IV. Hàng tồn kho | 140 |  | 63.587.531.174 | 44.124.683.219 |
| 1. Hàng tồn kho | 141 | 06 | 63.587 .531 .174 | 44.124.683.219 |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*) | 149 |  | - | - |
| V. Tài sản ngắn hạn khác | 150 |  | 2.461.527.464 | 1.187.580.271 |
| 1. Chi phí trả trước ngắn hạn | 151 |  | 878.506.287 | 468.207.590 |
| 2. Thuế GTGT được khấu trù̀ | 152 |  | 1.317.631.125 | 500.061 .681 |
| 3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước | 154 | 07 | 2.261 .251 | - |
| 4. Tài sản ngắn hạn khác | 158 | 08 | 263.128.801 | 219.311 .000 |

BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2010

|  |  |  |  | Đon vi tính: VND |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Chì tiêu | $\begin{gathered} \hline \text { Mã } \\ \text { số } \end{gathered}$ | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |  |
| B. TȦl SȦN DȦl HẠN | 200 |  | 50.727.897.876 | 52.450.606.871 |  |
| I. Các khoản phài thu dài hạn | 210 |  | - | - |  |
| 1. Phài thu dài hạn của khách hàng | 211 |  | - | - |  |
| 2. Vốn kinh doanh ở các đơn vị trực thuộc | 212 |  | - | - |  |
| 3. Phải thu nội bộ daì hạn | 213 |  | - | - |  |
| 4. Phài thu dài hạn khác | 218 |  | - | - |  |
| 5.Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*) | 219 |  | - | - |  |
| II. Tài sàn cố định | 220 |  | 42.186.417.299 | 43.680.328.900 |  |
| 1. Tài sản cố định hữu hình | 221 | 09 | 40.296.152.181 | 43.680.328.900 |  |
| - Nguyên giá | 222 |  | 84.565.463.543 | 82.026.262.993 |  |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*) | 223 |  | (44.269.311.362) | (38.345.934.093) |  |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính | 224 |  | - | - |  |
| - Nguyên giá | 225 |  | - | - |  |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*) | 226 |  | - | - |  |
| 3. Tài sàn cố định vô hình | 227 | 10 | 80.000 .004 | - |  |
| - Nguyên giá | 228 |  | 120.000.000 | - |  |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*) | 229 |  | (39.999.996) | - |  |
| 4. Chi phí xây dụng cơ bản dở dang | 230 | 11 | 1.810.265.114 | - |  |
| III. Bất động sàn đầu tup | 240 |  | - | - | T02060688 |
| - Nguyên giá | 241 |  | - | - | CÔNG TY |
| - Giá trị hao mòn luỹ kế (*) | 242 |  | - | - | TRKCH NHEMMUU DICH VUUTUV |
| IV. Các khoàn đầu tư tài chính dài hạn | 250 |  | 7.708.928.866 | 7.708.928.866 | TÀ CHINHKY |
| 1. Đầu tư vào công ty con | 251 |  | - | - | PHİA NAI |
| 2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh | 252 |  | 7.708 .928 .8 | 7.708 .928 .8 |  |
| 3. Đầu tư dài hạn khác | 258 | 12 | 7.708.928.866 | 7.708.928.866 | TP. HO |
| 4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn (*) | 259 |  | - | - |  |
| V. Tài sàn dài hạn khác | 260 |  | 832.551 .711 | 1.061.349.105 |  |
| 1. Chi phí trà trước dài hạn | 261 | 13 | 832.551 .711 | 1.061.349.105 |  |
| 2. Tài sản thuế thu nhập hoản lại | 262 |  | - | - |  |
| 3. Tài sản dài hạn khác | 268 |  | - | - |  |
| TȮNG CỘNG TȦI SẢN |  |  | 158.800.755.670 | 125.174.956.820 |  |

CÔNG TY CÒ PHÂN DƯỢC PHÀM TW 25 (UPHACE) Cho năm tài chính kết thúc ngày $31 / 12 / 2010$
120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2010

| Chì tiêu | $\begin{aligned} & \text { Mã } \\ & \text { số } \end{aligned}$ | Thuyết minh | Số cuối năm | Đon vi tinh: VND |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  | Số đầu năm |
| NGUÓN VÓN |  |  |  |  |
| A . NỢ PHÀl TRẢ | 300 |  | 99.254.493.995 | 69.608.774.621 |
| I. Nợ ngắn hạn | 310 |  | 84.433.857.187 | 68.238.774.621 |
| 1. Vay và nợ ngắn hạn | 311 | 14 | 24.400.613.703 | 3.562.362.900 |
| 2. Phài trà người bán | 312 |  | 21.810.967.875 | 18.175.231.496 |
| 3. Người mua trả tiền trước | 313 |  | 1.659.840.000 | 15.196.579.416 |
| 4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước | 314 | 15 | 2.526.641.299 | 2.355.007.949 |
| 5. Phài trả người lao động | 315 |  | 3.742.383.000 | 1.758.352.202 |
| 6. Chi phí phải trà | 316 | 16 | 816.831.297 | 826.333 .946 |
| 7. Phài trà nội bộ | 317 |  | - | - |
| 8. Phải trà theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 318 |  | - | - |
| 9. Các khoản phải trà, phài nộp ngắn hạn khác | 319 | 17 | 28.647.193.869 | 26.004.133.919 |
| 10. Dự phòng phải trà ngắn hạn | 320 |  |  | - |
| 11. Quy̆ khen thường, phúc lợi | 323 |  | 829.386.144 | 360.772 .793 |
| II. Nợ dài hạn | 330 |  | 14.820.636.808 | 1.370.000.000 |
| 1. Phải trả dài hạn người bán | 331 |  | - | - |
| 2. Phài trả dài hạn nội bộ | 332 |  | - | - |
| 3. Phải trả dài hạn khác | 333 |  | - | - |
| 4. Vay và nợ dài hạn | 334 | 18 | 2.241.209.896 |  |
| 5. Thuế thu nhập hoăn lại phải trả | 335 |  |  | - - |
| 6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm | 336 |  | 89.026.908 | 170.000.000 |
| 7. Dự phòng phải trà dài hạn | 337 |  | - | - |
| 8. Doanh thu chưa thưc hiện | 338 |  | 9.890 .400 .004 | - |
| 9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ | 339 |  | 2.600 .000 .000 | 1.200.000.000 |
| B. VÓN CHÛ SỞ HỮU | 400 |  | 59.546.261.675 | 55.566.182.199 |
| I. Vốn chù sờ hữu | 410 | 19 | 59.546.261.675 | 55.566.182.199 |
| 1. Vốn đầu tư của chủ sờ hữu | 411 |  | 45.000.000.000 | 45.000.000.000 |
| 2. Thặng dư vốn cổ phần | 412 |  | - | - |
| 3. Vốn khác của chủ sở hữu | 413 |  | - | - |
| 4. Cồ phiếu quy̆ | 414 |  | - | - |
| 5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản | 415 |  | - | - |
| 6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái | 416 |  | 358.118 .110 | 3.503 .512 |
| 7. Quỹ đầu tư phát triền | 417 |  | 1.738.097.936 | 439.774.584 |
| 8. Quỹ dự phòng tài chính | 418 |  | 872.549 .034 | 439.774.584 |
| 9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu | 419 |  | - | - |
| 10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối | 420 |  | 11.577.496.595 | 9.683.129.519 |
| 11. Nguồn vốn đầu tư xây dựng coo bản | 421 |  | - | - |
| II. Nguồn kinh phí, quỹ khác | 430 |  | - | - |
| 1. Nguồn kinh phí | 432 |  | - | - |
| 2. Nguồn kinh phí đă hình thành TSCĐ | 433 |  | - | - |
| TȮNG CỌNG NGUȮN VÓN | 430 |  | 158.800.755.670 | 125.174.956.820 |

## CÁC CHİ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN

| Chì tiêu | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. Tài sản thuê ngoài |  | - | - |
| 2. Vật tư, hàng hóa nhận giỡ hộ, nhận gia công |  | - | - |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký arợc |  | - | - |
| 4. Nợ khó đòi đã xử lý |  | 838.428.369 | 838.428.369 |
| 5. Ngoại tệ các loại |  |  |  |
| - USD |  | 53.056,84 | 35.728,29 |
| - EUR |  | - | - |
| 6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án |  | - | - |



NGUYẼ̃ TH!̣ CÂM

PHAN XUÂN KÍNH

## CÁC CHİ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐÓI KÉ TOÁN

| Chì tiêu | Thuyết minh | Số cuối năm | Số đầu năm |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. Tài sản thuê ngoài |  | - | - |
| 2. Vật tư, hàng hóa nhận giự hộ, nhận gia công |  | - | - |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gừi, ký orợc |  | - | - |
| 4. Nợ khó đòi đã xừ lý |  | 838.428.369 | 838.428.369 |
| 5. Ngoại tệ các loại |  |  |  |
| - USD |  | 53.056,84 | 35.728,29 |
| - EUR |  | - | - |
| 6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án |  | - | - |




NGUYẼ́N TH!̣ CÂM

Lạp, ngày 08 tháng 02 năm 2011 Tồng Giám đốc

HAN XUÂN KÍNH

BÁO CÁO KÉT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
Năm 2010

CÔNG TY CÔ PHÅN DượC PHÂM TW 25 (UPHACE) Cho năm tài chính kết thúc ngày $31 / 12 / 2010$
120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

Năm 2010
(Theo phương pháp trực tiếp)

|  |  | Đon vi tính: VND |
| :---: | :---: | :---: |
| Chì tiêu | Năm nay | Năm trước |
| I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh |  |  |
| 1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác | 138.814.792.913 | 138.469.708.691 |
| 2. Tiền chi trà cho người cung cấp hàng hóa và dich vụ | (113.935.720.902) | (94.370.015.604) |
| 3. Tiền chi trả cho người lao động | (17.399.063.056) | (14.872.371.547) |
| 4. Tiền chi trà lãi vay | (872.119.667) | (1.843.406.732) |
| 5. Tiền chi nộp thuế TNDN | (3.728.973.463) | (1.212.060.524) |
| 6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh | 29.666.029.667 | 79.099.016.318 |
| 7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh | (3.942.422.367) | (103.689.417.024) |
| Lupu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh | 28.602.523.125 | 1.581.453.578 |
| II. Lưu chuyển tiền từr hoạt động đầu tup |  |  |
| 1. Tiền chi đề mua sắm, xây dựng TSCD và các tài sàn dài hạn khác | (5.585.596.370) | (4.790.778.932) |
| 2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sàn dài hạn khác | - | - |
| 3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ cùa đơn vị khác | (37.000.000.000) | - |
| 4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác | 4.015.224.167 | - |
| 5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác | - | - |
| 6. Tiền thu hồi đầu tur góp vốn vào đơn vị khác | - | - |
| 7. Tiền thu lăi cho vay, cồ tức và lợi nhuận được chia | 444.638.021 | - |
| Lưu chuyển tiển thuẩn từ hoạt động đầu tư | (38.125.734.182) | (4.790.778.932) |

## BÁo CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

## Năm 2010

(Theo phương pháp trực tiếp)

CÔNG TY CÓ PHÂN DượC PHÂM TW 25
120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chi Minh $\quad$ Cho năm tài chính kết thúc ngày $31 / 12 / 2010$

## BẢN THUYÉT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH <br> Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

## 1. ĐẶC ĐIÉM HOẠT ĐỌ̃NG CỦA DOANH NGHIỆP

Công ty Cổ phần Dược phẩm TW 25 được chuyển đổi từ doanh nghiệp nhà nước theo Quyết định số $5112 /$ QD9-BYT ngảy $11 / 12 / 2006$ của Bộ trưởng Bộ $Y$ tế về việc phê duyệt phương án và chuyền Xí nghiệp Dược phẩm TW 25 thành công ty cổ phần. Giấy Chứng nhận đăng kỷ kinh doanh số 0300468511 đăng ky lần đầu ngày 19/06/2007, đăng ký thay đổi lần 6 ngày $15 / 12 / 2010$ do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chi Minh cấp.

Lĩnh vực kinh doanh: Sản xuất, Dịch vụ.
Nghành nghề kinh doanh: Sản xuất kinh doanh dược phầm, sản xuất và mua bán mỹ phẩm. Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng (không sản xuất tại trụ sở). Mua bán nước giải khát (không kinh doanh dịch vụ ăn uống tại trụ sở). Sản xuất và mua bán bao bì bằng giấy, nhựa (không tái chế phế thải tại trụ sở). Sản xuất thiết bị, dụng cụ̣ y tế (không sản xuất tại trụ sở). Mua bán máy móc, thiết bị y tế. Sản xuất và mua bán hóa mỹ phẩm (khôna sản xuất tai tru sở). Kinh doanh bất đôna sản.
Kinh doanh cơ sở lưu trú du lịch: khách sạn (không hoạt động tại trụ sở). Nhà khách, nhà nghỉ kinh doanh dịch vụ lưu trú ngắn ngày (không hoạt động tại TP. Hồ Chi Minh).
Bản lẻ máy ảnh, phim ảnh, thiết bị quang học và thiết bị chính xác; bán lẻ tranh, tượng và các tác phẩm nghệ thuật khác mang tính thương mại. Cho thuê máy móc, thiết bị và đồ dưng hữu hình khác. Hoạt động nhiếp ảnh. Giáo dục nghề nghiệp (không hoạt động tại trụ sở). Dịch vụ hành chính văn phòng tổng hợp. Hoạt động hành chính và hỗ trợ văn phòng: photocopy, chuẩn bị tài liệu. Quảng cáo.
Sản xuất tinh bột và các sản phẩm từ tinh bột. Sản xuất các loại bánh từ bột. Xay xát và sản xuất bột thô. Sản xuất ca cao, sôcôla và mứt kẹo. Sản xuất thực phẩm khác chưa được phân vào đâu (chi tiết: sản xuất thực phẩm đặc biệt như đồ ăn dinh dưỡng, sữa và các thực phẩm dinh dưỡng, thức ăn cho trè nhỏ, thực phẩm có chửa thành phần hoóc môn - không hoạt động tại trụ sở). Sản xuất dầu, mỡ, thực vật (không hoạt động tại trụ sở) Chế biến sữa và các sản phẩm từ sữa (không hoạt động tại trụ sở).
2. CHÉ ĐỘ VÀ CHINNH SÁCH KÉ TOÁN ÁP DỤNG TẠI CÔNG TY Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sừ dụng trong kế toán
Kỳ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày $31 / 12$ hàng năm. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là đồng Việt Nam (VND),

Chuần mực và Chế độ kế toán áp dụng
Chê độ kế toán áp dụng
Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/3/2006 của Bộ trường Bộ Tài chính.
Tuyên bố vể việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán
Công ty đả áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Bộ Tài chinh đã ban hành. Các báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của tựng chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và Chế độ kế toán hiện hành đang áp dụng.

Hinh thức kế toán áp dụng
Công ty áp dụng hình thức kế toán Nhật ký chứng từ
Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền
CÔNG TY CÓ PHÂN DƯỢC PHÂM TW 25
120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh $\quad$ Cho năm tài chính kết thúc ngày $31 / 12 / 2010$

Các nghiệp vụ kinh tế phát sinh bằng ngoại tệ được quy đổi ra đồng Việt Nam theo tỳ giá giao dịch thực tế (hoặc tỷ giá bỉnh quân liên ngân hàng) tại thởi điểm phát sinh nghiệp vụ. Tại thời điểm cuối năm các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi theo tỷ giá bình quân liên ngân hàng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố vào ngày kết thúc niên độ kế toán.

Chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong kỳ và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư các khoản mục có gốc ngoại tệ dài hạn tại thời điểm cuối năm được kết chuyển vào doanh thu hoặc chi phí tài chính trong năm tài chính. Chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các khoản mục có gốc ngoại tệ ngắn hạn được hạch toán trên tài khoản Chênh lệch tỳ giá hối đoái, đầu năm sau ghi bút toán ngược lại để xoá số dư.
Các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành tiền và không có nhiều rừi ro trong chuyển đổi thành tiền kể từ ngày mua khoản đầu tự đó tại thời điểm báo cáo.

## Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho

Hàng tồn kho được tính theo giá gốc. Trường hợp giá trị thuần có thể thực hiện được thấp hơn giá gốc thi phải tính theo giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phi mua, chi phí chế biến và các chi phi liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện Giá trị hàng tồn kho được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền

Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập vào thởi điểm cuối năm là số chênh lệch giữa giá gốc của hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được của chúng.

Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định
Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định hựu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn luỹ kế và giá trị còn

Tài sản cố định thuê tài chính được ghi nhận nguyên giá theo giá trị hợp lý hoặc giá trị hiện tại của khoản thanh toán tiền thuê tối thiểu (không bao gồm thuế GTGT) và các chi phí trực tiếp phát sinh ban đầu liên quan đến TSCĐ thuê tài chính. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định thuê tài chính được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn luȳ kế và giá trị còn lại.
Phương pháp khấu hao áp dụng và các trường hợp khấu hao đặc biệt: Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng, thời gian khấu hao được ước tính như sau :

| - Nhà cửa, vât kiến trúc: | từ $6-45$ năm |
| :--- | :--- |
| - Máy móc thiết bị : | tự $5-10$ năm |
| - Phương tiện vận tải : | từ $5-10$ năm |
| - Thiết bị quản lỳ: | từ $4-10$ năm |

TSCĐ thuê tài chính được trich khấu hao như TSCĐ của Công ty. Đối với TSCĐ thuê tài chính không chắc chắn sẽ được mua lại thì sẽ được tính trich khấu hao theo thời hạn thuê khi thời hạn thuê ngắn hơn thời gian sử dụng hựu ich của nó.

## Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư

Bất động sản đầu tư được ghi nhận theo giá gốc. Trong quá trình nắm giớ chờ tăng giá, hoặc cho thuê hoạt động, bất động sản đầu tư được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn luȳ kế và giá trị còn lại.

Bất động sản đầu tư được tính, trich khấu hao như TSCĐ khác của Công ty.
Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

Khoản đẩu tư vào công ty con, công ty liên kết được kế toán theo phương pháp giá gốc. Lợi nhuận thuần được chia từ công ty con, công ty liên kết phảt sinh sau ngày đầu tư được ghi nhận vào Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh. Các khoản được chia khác (ngoài lợi nhuận thuẩn) được coi là phần thu hối các khoản đầu tư và đượ̛c ghi nhận là khoản giảm trừ giá gốc đầu tư
Khoản đầu tư vào công ty liên doanh được kế toán theo phương pháp giá gốc. Khoản vốn góp liên doanh không điều chỉnh theo thay đồi của phần sở hữu của công ty trong tài sản thuần của công ty lyên doanh. Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty phản ánh khoản thu nhập được chia từ lợi nhuận thuần luỹ kế của Công ty liên doanh phát sinh sau khi góp vốn liên doanh.

Hoạt động liên doanh theo hình thức Hoạt động kinh doanh đồng kiểm soát và Tài sản đồng kiểm soát được Công ty áp dụng nguyên tắc kế toán chung như với các hoạt đông kinh doanh thông thường khác. - Công ty theo döi riêng các khoản thu nhập, chi phí liên quan đến hoạt động liên doanh và thực hiện phân bổ cho các bên trong liên doanh theo hợp đồng liên doanh;

- Công ty theo dōi riêng tài sản góp vốn liên doanh, phần vốn góp vào tài sản đồng kiểm soát và các khoản công nợ chung, công nợ riêng phát sinh từ hoạt động liên doanh.

Các khoản đầu tư chứng khoán tại thời điểm báo cáo, nếu:

- Có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua khoản đầu tư đó đượ̛c coỉ là " tương đương tiền";
- Có thởi hạn thu hồi vốn dưới 1 năm hoặc trong 1 chu kỳ kinh doanh đưược phân loại là tài sản ngắn hạn; - Có thời hạn thu hồi vốn trên 1 nǎm hoặc hơn 1 chu kỳ kinh doanh được phân loại là tài sản dài hạn.

Dự phòng giảm giá đầu tư được lập vào thời điểm cuối năm là số chênh lệch giựa giá gốc của các khoản đầu tư được hạch toán trên sổ kế toán lớn hơn giá trị thị trường của chúng tại thời điểm lập dự phòng.

Nguyên tắc ghỉ nhận và vốn hoá các khoản chì phí đi vay
Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phi sản xuất, kinh doanh trong kỳ khi phát sinh, trừ chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị cúa tài sản đô (được vốn hoá) khi có đủ các điều kiện quy định trong Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 16 "Chi phí đi vay".
Chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hoá), bao gồm các khoản lăi tiền vay, phân bổ các khoản chiết khấu hoặc phụ trội khi phát hành trái phiếu, các khoản chi phí phụ phát sinh liên quan tới quá trình làm thủ tục vay.

Tỷ lệ vốn hoá chi phí lãi vay trong kỳ là: 0 \%

## Nguyên tắc ghi nhận và phân bổ chi phí trả trước

Các chi phi trả trước chỉ liên quan đến chi phi sản xuất kinh doanh năm tài chính hiện tại được ghi nhận là chi phí trả trước ngắn hạn và đuợc tính vào chi phí sản xuất kinh doanh trong năm tài chính

Các chi phí sau đây đã phát sinh trong năm tài chính nhưng được hạch toán vào chi phi trả trước dài hạn để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh trong nhiều năm:

- Chi phí thành lập;
- Chi phí trước hoạt động/ chi phí chuẫn bị sản xuất (bao gồm các chi phí đào tạo);
- Chi phí chuyển địa điểm, chi phi tổ chức lại doanh nghiệp;
- Chi phí chạy thử có tải, sản xuất thừ phát sinh lớn;
- Công cụ dụng cụ xuất dùng có giá trị lớn;
- Lổ chênh lệch tỷ giá của giai đoạn đầu tư xây dựng cơ bản;
- Chi phí sửa chữa lớn tài sản cố định phát sinh một lần quá lớn.

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng kỳ hạch toán được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước đ̛ược phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

## Nguyên tắc ghi nhận chi phí phài trả

Các khoản chi phi thực tế chưa phát sinh nhưng được trích trước vào chi phi sản xuất, kinh doanh trong kỳ để đảm bảo khi chi phi phảt sinh thực tế không gây đột biến cho chi phi sản xuất kinh doanh trên cơ sở đảm bảo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí. Khi các chi phí đó phảt sinh, nếu có chênh lệch với số đả trích, kế toán tiến hành ghi bổ sung hoặc ghi giảm chi phí tương ứng với phần chênh lệch.

Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phài trả
Giá trị được ghi nhận của một khoản dự phòng phải trả là giá trị được ước tính hợp lý nhất về khỏan tiền sẽ phải chi để thanh toán nghīa vụ nợ hiện tại tại ngày kết thúc kỳ kể toán năm hoặc tại ngày kết thúc kỳ kế toán giữa niên độ.
Chỉ những khoản chi phi liên quan đến khoản đự phòng phải trả đã lập ban đầu mới được bủ đắp bằng khoản dự phòng phài trả đó.

Khoản chênh lệch giữa số dự phòng phải trả đã lập ở kỳ kế toán trước chưa sử dụng hết lớn hơn số dự phòng phải trả lập ở kỳ báo cáo được hoàn nhập ghi giảm chi phi sản xuất, kinh doanh trong kỳ trừ khoản chênh lệch lớn hơn của khỏan dự phòng phải trả về bảo hành công trình xây lắp được hoàn nhập vào thu

## Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hựu

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.
Vốn khác của chủ sở hữu được ghi theo giá trị còn lại giữa giá trị hợp lý của các tài sản mà doanh nghiệp được các tổ chức, cá nhân khảc tặng, biếu sau khi trự (-) các khoản thuế phải nộp (nếu có) liên quan đến các tài sản được tặng, biếu nảy và không bồ sung vốn kinh doanh từ kết quả hoạt động kinh doanh
Chênh lệch tỷ giá hối đoải phản ánh trên bảng cân đối kế toán là chênh lệch tỳ giá hối đoái phát sinh hoặc đánh giá lại cuối kỳ của hoạt động đầu tư xây dựng cơ bản và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại cuối kỳ của các khoản mục có gốc ngoại tệ ngắn hạn.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối là số lọ̣i nhuận từ các hoạt động của doanh nghiệp sau khi trừ (-) các khoản điểu chỉnh do áp dụng hồi tố thay đổi chính sách kế toán và điều chỉnh hồi tố sai sót trọng yếu của

## Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu

Doanh thu bán hàng
Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mã̉n các điều kiện sau:

- Phần lớn rủi ro và lợi ich gắn liển với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đả được chuyển giao cho người mua;
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ich kinh tế từ giao dịch bán hàng;
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng

Doanh thu cung cấp dịch vụ
Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp việc cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu đ̛ược ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng Cân đối kế toán của kỳ đỏ. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn các điều kiện sau:

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Có khả năng thu được lợi ich kinh tế tự giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng cân đối kế toán;
- Xác định được chi phi phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó

Phần công việc cung cấp dịch vụ đã hoàn thành được xác định theo phương pháp đánh giá công việc hoàn
Doanh thu hoạt động tài chính
Doanh thu phát sinh từ tiền lâi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi thỏa mân đồng thời hai (2) điều kiện sau:

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.

Cổ tức, lơi nhuận được chia được ghi nhận khi Công ty được quyền nhận cổ tức hoặc được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

Nguyên tắc và phương pháp ghi nh ận chi phí tài chính
Các khoản chi phỉ được ghi nhận vào chi phí tài chính gồm:

- Chi phí hoặc các khoản lỗ liên quan đến các hoạt động đầu tư tài chính;
- Chi phi cho vay và đi vay vốn;
- Các khoản lỗ do thay đổi tỳ giá hối đoải của các nghiệp vự phát sỉnh liên quan đến ngoại tệ;
- Dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán.

Các khỏan trên được ghi nhận theo tổng số phát sinh trong kỳ, không bủ trừ với doanh thu hoạt động tài
Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế và thuế suất thuế TNDN trong năm hiện hành.
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoān lại được xác định trên cơ sở số chênh lệch tạm thời được khấu trừ, số chênh lệch tạm thời chịu thuế và thuế suất thuế TNDN.

| 3. TIĖN |  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  | VND | VND |
|  | Tiền mặt | 1.259.772.492 | 724.030.640 |
|  | Tiền gừi ngân hàng | 2.703.028.068 | 2.977.349.152 |
|  | Tồng cộng | 3.962.800.560 | 3.701 .379 .792 |
| 4. | CÁC KHOȦN ĐÀU Tư TÀl CHİNH NGÁN HẠ | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  |  | VND | VND |
|  | Chứng khoán đầu tư ngắn hạn | - - | - |
|  | Đầu tư ngắn hạn khác | - | - |
|  | Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) | - | - |
|  | Tồng cộng | - | - |
| 5. | CÁC KHOÀN PHȦl THU NGÂN HẠN KHÁC | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  |  | VND | VND |
|  | Phải thu về cổ tức và lợi nhuận được chia | - | - |
|  | Phải thu ngurời lao động | - | - |
|  | Phài thu khác | 1.626 .200 | 6.242 .000 |
|  | Tồng cộng | 1.626.200 | 6.242 .000 |
| 6. | HÀNG TÔN KHO | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  |  | VND | VND |
|  | Hàng mua đang đi đường | - | - |
|  | Nguyên liệu, vật liệu | 30.689.404.546 | 17.146.342.537 |
|  | Công cụ, dụng cụ | 135.261 .233 | $44.931 .597$ |
|  | Chi phí sản xuất kinh doanh dờ dang | 8.948.100.647 | 14.333.737.771 |
|  | Thành phầm | $23.814 .764 .748$ | 12.599.671.314 |
|  | Tổng cộng | 63.587.531.174 | 44.124.683.219 |
|  | - Giá trị ghi sồ của hàng tồn kho dùng đề thế chấp, | $m$ bảo các khoàn | trà: 0 VND. |
|  | - Giá trị hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kh | : 0 VND |  |
|  | - Các trường hợp hoặc sự kiện dẫn đến phải trích | hoàn nhập dự phòn | giá hàng tồn |
| 7. | . THUÉ VÀ CÁC KHOÀN PHÀI THU NHÀ NƯỚC | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  |  | VND | VND |
|  | Thuế GTGT hàng nhập khầu | 2.261 .251 | - |
|  | Tồng cộng | 2.261 .251 | - |
| 8. | TÀI SẢN NGÂN HẠN KHÁC | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  |  | VND | VND |
|  | Tài sàn thiếu chờ xừ ly | - | - |
|  | Tạm ứng | 254.041 .881 | 197.387.000 |
|  | Cầm cố, ký qũy, ký cượ ngắn hạn khác | 9.086 .920 | 21.924.000 |
|  | Tồng cộng | 263.128.801 | 219.311 .000 |


| CÔNG TY CÓ PHAN DƯỢC PHAM TW 25 (UPHACE) 120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chi Minh |  |  | Báo cáo tài chính <br> Cho năm tài chính kết thúc ngảy 31/12/2010 |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 9. TĂNG, GIẢM TÀı SẢN CÓ Đ!̣nh Hữu hình |  |  |  |  |  |  |
| Chî tiêu | Nhà cửa, vật kiến trúc | $\begin{aligned} & \text { Máy móc, } \\ & \text { thiê̂́t b! } \end{aligned}$ | $\begin{gathered} \text { Phương tiện } \\ \text { vận tài } \end{gathered}$ | Thiết bị, Dụng cụ quàn Iy | TSC@ khác | Tơng cộng |
| 1. Nguyên giá |  |  |  |  |  |  |
| 1. Số dư đầu năm | 33.556.414.971 | 45.668.479.592 | 1.880.216.942 | 921.151.488 | - | 82.026.262.993 |
| 2. Số tăng trong kỳ | - | 1.706.943.453 | 642.792 .545 | 189.464.552 | - | 2.539.200.550 |
| - Mua sắm mới | - | 1.706 .943 .453 | 642.792 .545 | 88.827 .278 | - | 2.438.563.276 |
| - Xây dưng mói | - | . | - | - | - |  |
| -Tăng khác | - | - | - | 100.637 .274 | - | 100.637.274 |
| 3. Số giàm trang ky | - | - | - | - | - | - |
| - Thanh ly | - | - | - | - | - | - |
| - Nhương bán | - | - | - | - | - | - |
| - Chuyển sang BĐS dầu tr | - | - | - | - | - | - |
| - Giàm khác | - | 77.375.423.045 | - | 11000 - | - | - |
| 4. Sỗ dư cuốl kỳ | 33.556.414.971 | 47.375.423.045 | 2.523.009.487 | 1.110.616.040 | - | 84.565.463.543 |
| II. Giá trị hao mòn luỳ kế |  |  |  |  |  |  |
| 1. Số dư đầu năm | 8.204.088.156 | 28.786.559.458 | 932.429 .817 | 422.856 .662 | - | 38.345.934.093 |
| 2. Khấu hao trong kỳ (tăng trong ky ) | 964.841 .304 | 4.364.854.554 | 235.096 .476 | 358.584 .935 | - | 5.923.377.269 |
| 3. Giàm trong kì Gôm: | - | - | - | - | - | - |
| - Chuyển sang BĐS đầu tr | - | - | - | - | - | - |
| - Thanh lý, nhrợng bán | - | - | - | - | - |  |
| - Giàm khác | - | - | - | - | - | - |
| 4. Sô dư cuối kỳ | 9.168.929.460 | 33.151.414.012 | 1.167.526.293 | 781.441 .597 | - | 44.269.311.362 |
| III. Glá tị côn lại của TSC@ HH |  |  |  |  |  |  |
| 1. Tại ngay đầu năm | 25.352.326.815 | 16.881.920.134 | 947.787 .125 | 498.294.826 | - | 43.680.328.900 |
| 2. Taị ngày cuối kỳ | 24.387 .485 .511 | 14.224 .009 .033 | 1.355.483.194 | 329.174.443 | - | 40.296.152.181 |
| * Nguyên giá TSCĐ cuối năm đă k <br> * Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ <br> * Các cam kết về việc mua, bán T | hao hết nhurng v <br> h ly: o a <br> ḥ̛̛u hình có giá | n sừ dụng: <br> n chura thực hiện | ${ }^{1.039 .775 .090}$ | d. |  |  |

(2) (20)

| CÔNG TY CÓ PHÀN DƯỢC PHÅM TW 25 (UPHACE) |
| :--- |
| 120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010 |
| 10. TĂNG, GIẢM TÀı SÀN CÓ ĐỊNH VÔ HìNH |


| Chì tiêu | Quyền sừ dụng đất | Phần mềm máy tính | Tồng cộng |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| I. Nguyên giá |  |  |  |
| 1. Số dư đầu năm | - | - | - |
| 2. Số tăng trong năm |  | 120.000.000 | 120.000.000 |
| Bao gồm: |  |  |  |
| - Mua trong năm |  | 120.000.000 | 120.000.000 |
| - Tạo ra từ nội bộ DN |  |  | - |
| - Tăng do hơp nhất KD |  |  | - |
| - Tăng khác |  |  | - |
| 3. Số giảm trong năm | - | - | - |
| Bao gồm: |  |  | - |
| - Thanh lý, nhượng bán |  |  | - |
| - Giảm khác |  |  |  |
| 4. Số dư cuối năm | - | 120.000 .000 | 120.000.000 |
| II. Giá trị hao mòn luỹ kế |  |  |  |
| 1. Số dư đầu năm | - | - | - |
| 2. Số tăng trong năm |  | 39.999.996 | 39.999.996 |
| 3. Số giàm trong năm |  | - | - |
| Bao gồm: |  |  |  |
| - Thanh lý nhượng bán |  |  | - |
| - Giảm khác |  |  | - |
| 4. Số dư cuối năm | - | 39.999.996 | 39.999.996 |
| III. Giá tṛ̂ còn lại |  |  |  |
| 1. Tại ngày đầu năm | - | - | - |
| 2. Tại ngày cuối năm | - | 80.000.004 | 80.000.004 |


| CÔNG TY CÓ PHÅN DƯỢC PHÂM TW 25 (UPHACE) 120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh | Cho năm tài chính kết th | áo cáo tài chính ngày $31 / 12 / 2010$ |
| :---: | :---: | :---: |
| 11. CHI PHÍ XÂY dựNG Cơ' BÀN Dở dANG |  |  |
|  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  | VND | VND |
| Xây dựng cơ bàn dờ dang |  |  |
| Hạng mục cài tạo, nâng mái nhà xường Betalactam | 830.058.995 | - |
| Mở rộng xường Btalactam và xây mới ht cống sau xường | 324.197 .819 | - |
| Hệ thống điện xarờng Betalactam đã hoàn thành | 449.558.728 | - |
| Thi công đường ống thu gom khi thải | 95.780 .000 | - |
| Hạng mục khu xử ly rước thải xường Betalactam | 110.669 .572 | - |
| Tồng cộng | 1.810.265.114 | - |
| 12. ĐÂU Tư DÀl HẠN KHÁC |  |  |
|  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  | VND | VND |
| Đầu tư dài hạn khác | 7.708.928.866 | 7.708.928.866 |
| (Giá tri tài sản trong Hơp đồng hơp tác kinh doanh với Công ty Lộc Nam) |  |  |
| Tồng cộng | 7.708.928.866 | 7.708.928.866 |
| 13. CHI PHÍ TRẢ TRƯỚC DÀI HẠN |  |  |
|  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  | VND | VND |
| Chi phi hoạt động sàn xuất kinh doanh | 832.551 .711 | 1.061.349.105 |
| Tồng cộng | 832.551 .711 | 1.061.349.105 |
| 14. VAY VÀ NỢ NGÁN HẠN |  |  |
|  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  | VND | VND |
| Vay ngắn hạn | 24.400.613.703 | 3.562.362.900 |
| - Vay ngắn hạn Ngân hàng (VND) | 13.588.641.366 | 2.992.362.900 |
| - Vay ngắn hạn Ngân hàng Vietcombank (USD) | 10.626.972.337 | - |
| - Vay vốn của CB-CNV | 185.000 .000 | 570.000 .000 |
| Tồng cộng | 24.400.613.703 | 3.562.362.900 |
| 15. THUÉ VÀ CÁC KHOÀN PHÀI NỌP NHÀ NưỚC |  |  |
|  | 31/12/2010 | 01/01/2010 |
|  | VND | VND |
| Thuế giá trị gia tăng | 20.276.264 | - |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp | 2.034.006.341 | 2.346.004.050 |
| Thuế thu nhập cá nhân | 56.942 .196 | 6.503 .899 |
| Thuế tài nguyên | - | - |
| Thuế nhà đất và tiền thuê đất | 415.416.498 | - |
| Các loại thuế khác | - | 2.500 .000 |
| Tồng cộng | 2.526.641.299 | 2.355.007.949 |

CÔNG TY CÒ PHÀN DƯỢC PHÂM TW 25 (UPHACE)

120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh $\quad$| Cho năm tài chính kết thúc ngảy $31 / 12 / 2010$ |
| :--- |

Ghi chú : (*)
Đây là khoàn vốn góp theo Hơp đồng Hơp tác sản xuất thuốc phải trả cho Tổng Công ty Dược Việt Nam khi đến hạn thanh toán. Lợi nhuận sau thuế phải trả cho bên góp vốn Tổng Công ty Dược Việt Nam theo Hợp đồng hợp tác là 1.706.917.000 đồng cho năm tài chính 2010.
18. VAY DÀI HẠN VÀ NỢ DÀI HẠN

|  |  |
| ---: | ---: |
| $31 / 12 / 2010$ | $01 / 01 / 2010$ |
| VND | VND |
| 2.241 .209 .896 | - |
|  |  |
| 2.241 .209 .896 | - |

[^0]19. Vốn chủ sở hữu
a) Bảng đối chiếu biến động của Vốn chủ sở hữu

| Chì tiêu | Vốn đầu tư của chù sờ hứu | Vốn khác cùa chủ sở hữu | Chênh lệch tỳ giá hối đoái | Quỹ đầu tư phát triển | Quỹ dự phòng tài chính | Lợi nhuận chưa phân phối | Cộng |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Số dư đầu năm trước | 45.000.000.000 | 119.434 .584 | - | - | 119.434.584 | 7.056.800.334 | 52.295.669.502 |
| Tăng vốn trong năm trước | - | - | - | - | - | - | - |
| Lãi trong năm trước | - | - | - | - - | - ${ }^{-}$ | 9.683.129.519 | 9.683 .129 .519 |
| Tăng khác | - | - | 3.503 .512 | 439.774 .584 | 320.340 .000 | - | 763.618.096 |
| Giảm vốn trong năm trước | - | - | - | - | - | - | - |
| Lỗ trong năm trước | - | (119.434.584) | - | - | - | (7.050.800.334) | (7.176.234.918) |
| Giàm khác | - | (119.434.584) | - | - | - | (7.056.800.334) | (7.176.234.918) |
| Số dư cuối năm trước | 45.000.000.000 | - | 3.503 .512 | 439.774.584 | 439.774.584 | 9.683.129.519 | 55.566.182.199 |
| Tăng vốn trong năm nay | - | - | - | - | - | - | - |
| Lãi trong năm nay | - | - | -- | - | - - | 11.577.496.595 | 11.577.496.595 |
| Tăng khác | - | - | 358.118 .110 | 1.298.323.352 | 432.774.450 | - | 2.089.215.912 |
| Giàm vốn trong năm nay | - | - | - | - | - | - | - |
| Lỗ trong năm nay | - | - | (3.503.512) | - | - | (8.683.129.519) | (9.686.633.031) |
| Giàm khác | - | - | (3.503.512) | - | - | (9.683.129.519) | (9.686.633.031) |
| Số dư cuối kỳ này | 45.000.000.000 | - | 358.118.110 | 1.738.097.936 | 872.549.034 | 11.577.496.595 | 59.546.261.675 |
|  | - | - | - | - | - | - |  |


| b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hưu |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Cuối năm | Tỳ lệ \% | Đầu năm | Tỷ lệ \% |
|  | VND |  | VND |  |
| Vốn góp của Nhà nước | 28.350.000.000 | 63\% | 28.350.000.000 | 63\% |
| Vốn góp của các đối tượng khác | 16.650.000.000 | 37\% | 16.650.000.000 | 37\% |
| Tồng cộng | 45.000.000.000 | 100\% | 45.000.000.000 | 100\% |


| - Giá trị trái phiếu đã chuyền thành cổ phiếu trong năm | - |
| :--- | :--- |
| - Số lượng cồ phiếu quỹ | - |

c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lọi nhuận
-Vốn đầu tư của chủ sở hữu

| Vốn góp đầu năm | 45.000 .000 .000 | 45.119 .434 .584 |
| :--- | ---: | ---: |
| Vốn góp tăng trong năm | - | - |
| Vốn gó giảm trong năm | - | 119.434 .584 |
| Vốm góp cuôí năm | 45.000 .000 .000 | 45.000 .000 .000 |
| Cố tức, lợi nhuận đă chia | 5.400 .000 .000 | 4.500 .000 .000 |
| d) Cổ tức | Năm nay | Năm trước |

d) Cổ tức

Cồ tức đã công bố sau ngày kêt thúc ky kê toán năm:

- Cồ tức đã công bố trên cổ phiếu phồ thông:

Năm trước

- Cồ tực đã công bố trên cồ phiếu ưu đăi:


## d) Cổ phiếu

|  | VND | VND |
| :--- | :---: | :---: |
| Số lượng cồ phiếu đăng ký phát hành | 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| Số lượng cố phiếu đã bán ra công chúng | 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| - Cồ phiếu phồ thông | 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| - Cổ phiếu ưu đãi | - | - |
| Số lượng cồ phiếu được mua lại | - | - |
| - Cồ phiếu phồ thông | - | - |
| - Cố phiếu ưu đãi | - | - |
| Số lượng cồ phiếu đang lưu hành | 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| - Cồ phiếu phồ thông | 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| - Cồ phiếu ưu đãi | - | - |

- Cồ phiếu ưu đãi
- Mệnh giá cồ phiếu đang L̛u hành: 10.000 đ/Cổ phiếu

| e) Các quỹ của công ty | Đầu năm |
| :---: | :---: |
| - Quỹ đầu tư phát triền | 439.774.584 |
| - Quỹ dự phòng tài chính | 439.774.584 |
| - Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu |  |
| * Mục đích trích lập và sử dụng cá <br> - Quỹ đầu tư phát triền: Dùng để đ chuyền công nghệ. | iết bị và dây |


| côNG TY CÓ PHÀN Dược PHÂM TW 25 (UPHACE) 120 Hai Bà Trưng, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh | Cho năm tài chính | Báo cáo tài chính c ngày $31 / 12 / 2010$ |
| :---: | :---: | :---: |
| 20. TȮNG DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CuNG CÁP dịch vụ |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
|  | VND | VND |
| Doanh thu bán hàng | 138.017.987.648 | 124.670.001.984 |
| Doanh thu cung cấp dich vụ | 3.239.466.328 | - |
| Tồng cộng | 141.257.453.976 | 124.670.001.984 |
| 21. CÁC KHOȦN GIȦM TRỪ DOANH THU |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
|  | VND | VND |
| Giảm giá hàng bán | - | 12.938.820 |
| Hàng bán bị trả lại | 2.578.846.001 | - |
| Tồng cộng | 2.578.846.001 | 12.938 .820 |
| 22. DOANH THU THUÂN VĖ BÁN HÀNG VÀ CuNG CÁP Dịch Vụ |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
|  | VND | VND |
| Doanh thu thuần bán sản phầm, hàng hóa | 135.439.141.647 | 124.657.063.164 |
| Doanh thu thuần cung cấp dịch vụ | 3.239.466.328 | - |
| Tồng cộng | 138.678.607.975 | 124.657.063.164 |
| 23. GIÁ VÓN HÀNG BÁN |  |  |
|  | Năm nay VND | Năm trước VND |
| Giá vốn của hàng hoá, thành phầm đã bán | 105.375.131.704 | 98.568.920.333 |
| Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp | - | - |
| Tồng cộng | 105.375.131.704 | 98.568.920.333 |
| 24. DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHíNH |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
|  | VND | VND |
| Läi tiền gừi, tiền cho vay | 616.416.908 | 304.933 .030 |
| Cổ tức, lọi nhuận được chia | 4.374.961.746 | 3.296 .800 .000 |
| Lãi chênh lệch tỳ giá đä thực hiện | 82.293 .962 | 41.289.451 |
| Lải bán hàng trả chậm | 314.529.366 | - |
| Doanh thu hoạt động tài chính khác | 70.000.000 | - |
| Tồng cộng | 5.458.201.982 | 3.643.022.481 |
| 25. CHI PHÍ TÀI CHİNH |  |  |
|  | Năm nay | Năm trước |
|  | VND | VND |
| Lãi tiền vay | 1.731.318.794 | 1.843.406.732 |
| Lỗ chênh lệch tỳ giá đã thực hiện | 1.162.333.342 | 1.156.117.533 |
| Lỗ chênh lệch tỳ giá chưa thực hiện | - | - |
| Chi phí tài chính khác | 740.276.416 | 565.952 .976 |
| Tồng cộng | 3.633.928.552 | 3.565.477.241 |

26. CHI PHÍ THUÉ THU NHẠP DOANH NGHIẸP HIẸN HÀNH
Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế
năm hiện hành
Điều chỉnh chi phí thuế TNDN của các năm tước
vào chi phi thuế TNDN hiện hành năm nay
Tồng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện lành
LÃI Cơ' BẢN TRÊN CÓ PHIÉU
$\left.\begin{array}{rr}\begin{array}{r}\text { Năm nay } \\ \text { VND }\end{array} & \begin{array}{r}\text { Năm trước } \\ \text { VND }\end{array} \\ 3.631 .604 .216\end{array}\right) 2.131 .375 .587$
27. LÂl CƠ BẢN TRÊN CÓ PHIÉU
Lợi nhuận đề tính aii cơ bàn trên cồ phiếu
Số bình quân gia quyền cồ phiếu phồ thông
Lãi cơ bản trên cồ phiếu
CHI PHí SẢN XUÁT THEO YÉU TÓ

| Năm nay | Năm trước |
| ---: | ---: |
| VND | VND |
| 9.870 .579 .595 | 8.655 .489 .019 |
| 4.500 .000 | 4.500 .000 |
| 2.193 | 1.923 |

Chi phí nguyên lều, vật liệu
Chi phí nhân công
Chi phí khấu hao tài sàn cố định
Chi phí dich vu mua ngoài
Chi phi khác bằng tiền
Tồng cộng

| Năm nay | Năm trước |
| :---: | :---: |
| VND | VND |
| 92.709.044.736 | 84.377.587.633 |
| 21.315.069.051 | 16.546.854.526 |
| 5.923.377.269 | 5.208.087.276 |
| 1.029.390.996 | 2.076.469.462 |
| 14.479.957.602 | 11.516.956.685 |
| 135.456.839.654 | 119.725.955.582 |

## 29. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC

## Thông tin so sánh

Số liệu so sánh là số liệu trên Báo cáo tài chính kết thúc ngày 31/12/2009 đã được Công ty Dịch vụ Tự vấn Tài chính Kế toán và Kiềm toán Phía Nam (AASCS) kiềm toán. Số liệu này đã được phân loại lại để phù hợp với số liệu so sánh kỳ rày.
Số liệu đầu năm của Quỹ khen thưởng phúc lọi và Quỹ thưởng của Ban điều hành đã được phân loại lại cho phủ hợp đề so sánh với số liệu kỳ này theo Thông tư 244/2009/TT-BTC ngày 31/12/2009 của Bộ Tài chính hướng dẫn sừa đồi bồ sung chế độ kế toán doanh nghiệp.


PHẠM QUANG LANH



[^0]:    0203088
    COANGT RCOH NHMNHO DCH VUTU DCH YU TU
    AI CHINHKE
    VĂ KIEIM TS
    VA KIËM TC
    PHİANA
    TTP. HE

